

Medlemmerne af Folketingets Europaudvalg
og deres stedfortrædere

Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Telefon +45 33 92 00 00
Telefax +45 32 54 05 33
E-mail: um@um.dk
<http://www.um.dk>
Girokonto 3 00 18 06



Bilag
1

Journalnummer
400.C.2-0

Kontor
EUK

15. oktober 2008

Til underretning for Folketingets Europaudvalg vedlægges formandskabets udkast vedrørende den europæiske pagt om indvandring og asyl forud for mødet i Det Europæiske Råd den 15.-16. oktober 2008.



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 24. september 2008 (08.10)
(OR. fr)**

13440/08

LIMITE

ASIM 72

NOTE

fra: formandskabet

til: Rådet

Tidl. dok. nr.: 13189/08 ASIM 68

Vedr.: Europæisk pagt om indvandring og asyl

Vedlagt følger til delegationerne tekstudkastet vedrørende den europæiske pagt om indvandring og asyl.

Europæisk pagt om indvandring og asyl

Igennem et halvt århundrede har det politiske og civilisatoriske projekt, der ligger bag oprettelsen og udviklingen af Den Europæiske Union, givet mulighed for betydelige fremskridt. Et af de mest bemærkelsesværdige resultater af dette forehavende er skabelsen af et meget stort område med fri bevægelighed, der i dag dækker størstedelen af det europæiske område. Denne udvikling har åbnet for en udvidelse uden fortilfælde af frihedsrettighederne for de europæiske borgere såvel som for statsborgere fra tredjelande, der bevæger sig frit inden for dette fælles område. Det udgør også en vigtig vækst- og velstandsfaktor. Den seneste og den kommende udvidelse af Schengenområdet styrker også den fri bevægelighed for personer.

International migration er en realitet, der vil bestå lige så længe, som der findes forskelle i rigdom og udvikling mellem de forskellige regioner i verden. Den kan være en fordel, fordi den skaber menneskelig og økonomisk udveksling, og fordi den også gør det muligt for mennesker at realisere deres drømme. Den kan på afgørende måde bidrage til den økonomiske vækst i EU og medlemsstaterne, der har behov for migranter på grund af situationen på deres arbejdsmarked eller deres demografiske situation. Endelig bidrager den med ressourcer til migranterne og deres oprindelseslande og medvirker dermed til deres udvikling. Hypotesen om en nulindvandring forekommer både urealistisk og farlig.

Det Europæiske Råd vedtog desuden i december 2005 den samlede migrationsstrategi, som det bekræfter relevansen af. Det bekræfter på ny sin overbevisning om, at migrationsspørgsmål udgør en integrerende del af EU's eksterne forbindelser, og at en harmonisk og effektiv styring af migrationen skal være global og således på én gang omfatte tilrettelæggelse af den lovlige migration og bekæmpelse af ulovlig indvandring som midler til at styrke synergierne mellem migration og udvikling. Det er overbevist om, at den samlede migrationsstrategi kun giver mening inden for rammerne af et tæt partnerskab mellem oprindelses-, transit- og bestemmelseslandene.

EU har dog ikke midler til at give en værdig modtagelse til alle de indvandrere, der håber der at finde et bedre liv. En dårligt forvaltet indvandring kan skade den sociale samhørighed i bestemmelseslandene. Tilrettelæggelsen af indvandringen skal altså tage hensyn til Europas modtagekapacitet med hensyn til arbejdsmarked, bolig, sundhedstjenester, skoletjenester og sociale tjenester og beskytte migranterne mod risikoen for at blive udnyttet af kriminelle netværk.

Oprettelsen af et fælles område for fri bevægelighed stiller desuden medlemsstaterne over for nye udfordringer. En medlemsstats handlemåde kan berøre andres interesser. Adgang til en af medlemsstaternes område kan efterfølgende give adgang til andre medlemsstaters område. Derfor er det bydende nødvendigt, at hver enkelt medlemsstat tager hensyn til sine partners interesser i forbindelse med udarbejdelsen og iværksættelsen af sine indvandrings-, integrations- og asylpolitikker.

I den forbindelse har EU's medlemsstater igennem de sidste tyve år foretaget en tilnærmelse af deres politikker på disse områder. Det Europæiske Råd hilser de fremskridt, der allerede er gjort i den forbindelse, velkommen: afskaffelse af kontrollen ved de indre grænser på langt den største del af det europæiske område, vedtagelse af en fælles visumpolitik, harmonisering af kontrollen ved de ydre grænser og standarder for asyl, tilnærmelse af visse betingelser for lovlig indvandring, samarbejde i forbindelse med bekæmpelse af ulovlig indvandring, oprettelse af Frontex og afsættelse af specifikke midler som udtryk for solidaritet mellem medlemsstaterne. Det Europæiske Råd hilser navnlig de store fremskridt velkommen, der er gjort inden for rammerne af Tammersforsprogrammet (1999-2004) og Haagprogrammet (2004-2009), som det forpligter sig til at iværksætte fuldt ud.

Trofast over for de værdier, der fra begyndelsen har ligget til grund for det europæiske projekt og de iværksatte politikker, bekræfter Det Europæiske Råd højtideligt, at migrations- og asylpolitikkerne skal være i overensstemmelse med folkerettens standarder, navnlig dem, der vedrører menneskerettighederne, enkeltpersoners værdighed og flygtninge.

Der er gjort reelle fremskridt hen imod en fælles indvandrings- og asylpolitik, men det er nødvendigt med en yderligere indsats.

Det Europæiske Råd er overbevist om, at det er absolut nødvendigt med en sammenhængende tilgang for at kunne integrere styring af migrationen i Den Europæiske Unions globale mål, og mener, at tiden er inde til - i en ånd præget af fælles ansvar og solidaritet mellem medlemsstaterne samt af partnerskab med tredjelande - at give ny fremdrift til fastlæggelsen af en fælles indvandrings- og asylpolitik, der tager hensyn til både Den Europæiske Unions kollektive interesse og hver enkelt medlemsstats særlige kendetegn.

På denne baggrund og i lyset af Kommissionens meddelelse af 17. juni 2008 beslutter Det Europæiske Råd højtideligt at vedtage denne europæiske pagt om indvandring og asyl. Det Europæiske Råd er bevidst om, at en fuldstændig gennemførelse af pagten på visse områder sandsynligvis vil kræve en udvikling af de retlige rammer og navnlig aftalegrundlaget, og påtager sig fem grundlæggende forpligtelser, der løbende vil blive omsat til konkrete foranstaltninger, navnlig i det program, der i 2010 følger efter Haagprogrammet:

- at tilrettelægge lovlig indvandring under hensyn til prioriteter, behov og modtagekapaciteter, der fastlægges af hver enkelt medlemsstat, og at fremme integrationen
- at bekæmpe ulovlig indvandring, bl.a. ved at sørge for, at ulovlige indvandrere sendes tilbage til oprindelseslandet eller til et transitland
- at effektivisere grænsekontrollen
- at opbygge et Europa for asyl,
- at skabe et globalt partnerskab med oprindelses- og transitlandene til gavn for synergierne mellem migration og udvikling.

*

* *

I) At tilrettelægge lovlig indvandring under hensyn til prioriteter, behov og modtagekapaciteter, der fastlægges af hver enkelt medlemsstat, og at fremme integrationen

Det Europæiske Råd mener, at lovlig indvandring skal udgå fra en dobbelt vilje, migrantens og modtagerlandets, med det mål at opnå gensidig fordel. Det erindrer om, at det er op til hver enkelt medlemsstat at bestemme betingelserne for lovlige indvandreres indrejse på dens område og i givet fald at fastsætte deres antal. Gennemførelse af kvoter, der kan følge heraf, kan ske i partnerskab med oprindelseslandene. Det Europæiske Råd opfordrer medlemsstaterne til at iværksætte en politik med udvalgt indvandring, bl.a. under hensyn til alle behovene på arbejdsmarkedet, og en politik, der samordnes under hensyn til den virkning, den kan få for de øvrige medlemsstater. Endelig understreger det den betydning, der skal tillægges en politik, der giver mulighed for en retfærdig behandling af migranterne og deres harmoniske integration i samfundet i deres modtagerland.

Med henblik herpå er Det Europæiske Råd enig om:

- a) at opfordre medlemsstaterne og Kommissionen til under overholdelse af fællesskabsretten og fællesskabspræferencen og i betragtning af potentialet med hensyn til menneskelige ressourcer i Den Europæiske Union med de mest hensigtsmæssige midler at iværksætte politikker for arbejdskraftindvandring, der tager hensyn til alle behovene på arbejdsmarkedet i hver enkelt medlemsstat i overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner af 13.-14. marts 2008
- b) at styrke EU's tiltrækningskraft for højt kvalificerede arbejdstagere og at træffe nye foranstaltninger for yderligere at lette modtagelsen af studerende og forskere og deres bevægelighed i EU
- c) ved tilskyndelse til midlertidig eller cirkulær migration i overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner af 14. december 2007 at sørge for, at disse politikker ikke fremmer hjerneflugt

- d) bedre at regulere familieindvandring ved at opfordre hver enkelt medlemsstat til under overholdelse af den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, når der ses bort fra særlige kategorier, i sin nationale lovgivning at tage hensyn til sin modtagekapacitet og kapacitet til at integrere familierne, der vurderes ud fra deres betingelser for midler og bolig i bestemmelseslandet samt f.eks. deres kendskab til landets sprog
- e) at styrke den gensidige information om indvandring ved efter behov at forbedre de eksisterende værktøjer;
- f) at give bedre oplysning om mulighederne og betingelserne for lovlig indvandring, især ved så hurtigt som muligt at iværksætte de instrumenter, der er nødvendige med henblik herpå
- g) at opfordre medlemsstaterne til i overensstemmelse med de fælles principper, som Rådet vedtog i 2004, efter de fremgangsmåder og med de midler, der forekommer dem passende, at iværksætte ambitiøse politikker for at fremme en harmonisk integration i deres modtagerland af de migranter, der har udsigt til at slå sig varigt ned; disse politikker, hvis iværksættelse vil kræve en stor indsats i modtagerlandene, bør bygge på en ligevægt mellem migranternes rettigheder (adgang til uddannelse, arbejde, sikkerhed og offentlige og sociale tjenester) og deres pligter (overholdelse af modtagerlandets love). De omfatter specifikke foranstaltninger for at lette sprogindlæringen og adgangen til beskæftigelse, hvilket er vigtige integrationsfaktorer; de lægger vægt på respekten for medlemsstaternes og EU's identitet samt deres grundlæggende værdier, f.eks. menneskerettigheder, ytringsfrihed, demokrati, tolerance, ligestilling mellem mænd og kvinder og obligatorisk skolegang for børn. Det Europæiske Råd opfordrer endvidere medlemsstaterne til gennem passende foranstaltninger at tage hensyn til, at det er nødvendigt at bekæmpe den diskrimination, som migranterne kan blive udsat for
- h) at fremme udveksling af oplysninger om god praksis, der iværksættes i overensstemmelse med de fælles principper, som Rådet vedtog i 2004 med hensyn til modtagelse og integration, samt EU-foranstaltninger til støtte for de nationale integrationspolitikker.

II) At bekæmpe ulovlig indvandring, bl.a. ved at sørge for, at ulovlige indvandrere sendes tilbage til oprindelseslandet eller til et transitland

Det Europæiske Råd bekræfter på ny, at det er besluttet på at bekæmpe ulovlig indvandring. Det minder om sit engagement i en effektiv anvendelse af tre grundlæggende principper:

- styrkelse af medlemsstaternes og Kommissionens samarbejde med oprindelses- og transitlandene for at bekæmpe ulovlig indvandring inden for rammerne af den samlede migrationsstrategi er en nødvendighed
- ulovlige indvandrere på medlemsstaternes område skal forlade dette område. Hver medlemsstat forpligter sig til at sikre en effektiv anvendelse af dette princip i overensstemmelse med lovgivningen og de berørte personers værdighed ved at prioritere frivillig tilbagevenden og anerkender de tilbagesendelsesafgørelser, som en anden medlemsstat har truffet
- alle stater er forpligtet til at tilbagetage deres statsborgere, der opholder sig ulovligt på en anden stats område.

Med henblik herpå er Det Europæiske Råd enig om:

- a) at begrænse sig til legalisering i hvert enkelt tilfælde snarere end generel legalisering af humanitære eller økonomiske grunde inden for rammerne af de nationale lovgivninger
- b) at indgå tilbagetagelsesaftaler på fællesskabsniveau eller bilateralt med de lande, hvor det er nødvendigt, således at hver medlemsstat råder over juridiske værktøjer til at sikre udsendelse af ulovlige indvandrere; effektiviteten af EF-tilbagetagelsesaftalerne skal evalueres; forhandlingsmandater, der ikke er fuldført, skal tages op til fornyet behandling; medlemsstaterne og Kommissionen skal arbejde tæt sammen i forbindelse med forhandlingen om fremtidige tilbagetagelsesaftaler på fællesskabsniveau

- c) i overensstemmelse med bestemmelserne i politikkerne vedrørende tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold eller i givet fald andre politikker, herunder bestemmelserne om fri bevægelighed, at sørge for at forebygge risikoen for ulovlig indvandring
- d) at udvikle samarbejdet mellem medlemsstaterne ved på frivilligt grundlag og i nødvendigt omfang at anvende fælles redskaber til at sikre udsendelse af ulovlige indvandrere (biometrisk identifikation af ulovlige indvandrere, fælles fly osv.)
- e) at styrke samarbejdet med oprindelses- og transitlandene inden for rammerne af den samlede migrationsstrategi for at bekæmpe ulovlig indvandring, især føre en ambitiøs politik sammen med dem om politimæssigt og retligt samarbejde med henblik på bekæmpelse af internationale kriminelle netværk for ulovlig migration og menneskehandel og bedre informere de truede befolkningsgrupper for at undgå de tragedier, der kan opstå især til havs
- f) at opfordre medlemsstaterne til, især ved hjælp af fællesskabsinstrumenter, at indføre incitamenter vedrørende støtte til frivillig tilbagevenden og til at underrette hinanden herom, navnlig med henblik på at forebygge lovstridig tilbagevenden til EU af personer, der har nydt fordel af denne støtte
- g) at opfordre medlemsstaterne til beslutsomt i migranternes interesse og med sanktioner, der står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning at bekæmpe personer, der udnytter ulovlige indvandrere (arbejdsgivere osv.)
- h) at sikre en effektiv virkning af fællesskabsbestemmelserne, ifølge hvilke en afgørelse om udsendelse truffet af en medlemsstat finder anvendelse overalt på EU's område, idet afgørelsens optagelse i Schengeninformationssystemet (SIS) i den forbindelse forpligter de øvrige medlemsstater til at forhindre den pågældende persons indrejse og ophold på deres område.

III) At effektivisere grænsekontrollen

Det Europæiske Råd minder om, at kontrollen ved de ydre grænser påhviler hver enkelt medlemsstat for den del af grænsen, der tilhører den. Denne kontrol, der giver adgang til et fælles område med fri bevægelighed, foretages i en ånd af fælles ansvar på vegne af samtlige medlemsstater. Betingelserne for udstedelse af visa uden for den ydre grænse skal indgå fuldt ud i den integrerede forvaltning af denne grænse. De af medlemsstaterne, der på grund af deres geografiske beliggenhed er udsat for stor tilstrømning af indvandrere, eller hvis midler er begrænsede, bør kunne regne med reel solidaritet fra EU's side.

Med henblik herpå er Det Europæiske Råd enig om:

- a) at opfordre medlemsstaterne og Kommissionen til at mobilisere alle deres disponible midler til at sikre en mere effektiv kontrol ved de ydre land-, sø- og luftgrænser,
- b) senest den 1. januar 2012 og takket være visuminformationssystemet (VIS) at generalisere udstedelsen af biometriske visa, øjeblikkeligt at styrke samarbejdet mellem medlemsstaternes konsulater, så vidt muligt forene deres ressourcer og på frivilligt grundlag gradvis skabe fælles konsulære servicepunkter på visumområdet
- c) med respekt for medlemsstaternes rolle og ansvar at give Frontex midler til fuldt ud at udføre sit koordinationsarbejde med hensyn til kontrol af Den Europæiske Unions ydre grænse, håndtere krisesituationer og efter anmodning fra medlemsstaterne udføre nødvendige, midlertidige eller permanente operationer, bl.a. i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 5.-6. juni 2008. På baggrund af resultaterne af evalueringen af dette agentur bliver dets rolle og dets operationelle midler styrket, og der kan træffes afgørelse om oprettelse af specialafdelinger under hensyn til de forskellige situationer, navnlig for de østlige landgrænser og de sydlige søgrænser: oprettelsen heraf må under ingen omstændigheder skade Frontex' enhed. På sigt kan oprettelsen af et europæisk system af grænsevagter undersøges

- d) i solidaritetens navn at tage mere hensyn til vanskelighederne for de medlemsstater, der står over for en uforholdsmæssig stor tilstrømning af migranter, og med henblik herpå at opfordre Kommissionen til at fremlægge forslag
- e) at anvende moderne teknologiske værktøjer, der sikrer interoperabiliteten i systemerne og giver mulighed for en effektiv integreret forvaltning af den ydre grænse i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 19.-20. juni 2008 og fra Rådet den 5.-6. juni 2008. Der bør fra 2012 afhængig af Kommissionens forslag fokuseres på indførelsen af en elektronisk ind- og udrejseregistrering ledsaget af en fast-track-procedure for europæiske statsborgere og andre rejsende
- f) at uddybe samarbejdet med oprindelses- eller transitlandene til styrkelse af kontrollen ved den ydre grænse og bekæmpelse af ulovlig indvandring ved at øge EU's støtte til uddannelse af og udstyr til det personale i disse lande, der har ansvar for kontrol af migrationsstrømmene;
- g) at forbedre de nærmere bestemmelser for og hyppigheden af Schengenevalueringen i overensstemmelse med Rådets konklusioner af 5.-6. juni 2008.

IV) At opbygge et Europa for asyl

Det Europæiske Råd bekræfter højtideligt, at enhver udlænding, der er udsat for forfølgelse, har ret til hjælp og beskyttelse på EU's område i medfør af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 og de øvrige traktater i tilknytning hertil. Det Europæiske Råd glæder sig over de fremskridt, der takket være gennemførelsen af fælles minimumsstandarder er gjort de seneste år i retning af indførelsen af en fælles europæisk asylordning. Det konstaterer imidlertid, at der fortsat er store forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til ydelse af beskyttelse og med hensyn til beskyttelsens former. Det Europæiske Råd minder om, at ydelse af beskyttelse og navnlig indrømmelse af flygtningestatus henhører under de enkelte medlemsstaters ansvarsområde, men finder, at tiden er inde til at tage nye initiativer til at fuldføre gennemførelsen af den fælles europæiske asylordning som omhandlet i Haagprogrammet og dermed tilbyde et højere beskyttelsesniveau som foreslået af Kommissionen i dens asylhandlingsplan. Der bør fortsat være tæt dialog med FN's Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) i denne nye etape. Endelig understreger Det Europæiske Råd, at den nødvendige styrkelse af kontrollen ved de europæiske grænser ikke må hindre personer, som er berettiget til at nyde godt af beskyttelsesordningerne, i at få adgang til dem.

Med henblik herpå er Det Europæiske Råd enig om:

- a) at oprette et europæisk støttekontor i 2009, som skal have til opgave at lette udvekslingen af oplysninger, analyser og erfaringer mellem medlemsstaterne og udvikle konkrete samarbejdsformer mellem de forvaltninger, der står for behandlingen af asylansøgninger. Dette kontor, der ikke har beføjelse til at foretage sagsbehandling eller træffe afgørelse, fremmer på grundlag af fælles kendskab til oprindelseslandene tilvejebringelsen af sammenhæng mellem asylpraksis og -procedurer og følgerig mellem de afgørelser, der træffes på nationalt plan
- b) at opfordre Kommissionen til at fremlægge forslag med henblik på om muligt i 2010 og senest i 2012 at indføre en ensartet asylprocedure med fælles garantier og vedtage en ensartet status både for flygtninge og for personer, der bevilges subsidiær beskyttelse

- c) i tilfælde af krise i en medlemsstat, som står over for en massiv tilstrømning af asylansøgere, at indføre procedurer, der gør det muligt dels at stille embedsmænd fra de andre medlemsstater til rådighed for denne stat som en støtteforanstaltning, dels at udøve en reel solidaritet til gavn for denne stat i kraft af en bedre mobilisering af de eksisterende fællesskabsprogrammer; I medlemsstater, hvor den nationale asylordning er udsat for et specifikt og uforholdsmæssigt stort pres som følge af især deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation, skal solidariteten også på et frivilligt og samordnet grundlag omfatte en bedre fordeling af personer under international beskyttelse fra disse medlemsstater til andre og samtidig sikre, at asylordningerne ikke misbruges. I overensstemmelse med disse principper vil Kommissionen, i givet fald i samråd med FN's Højkommissariat for Flygtninge, lette en sådan frivillig og samordnet fordeling. Med henblik på denne fordeling bør der i overensstemmelse med budgetprocedurerne stilles specifikke bevillinger til rådighed under de eksisterende finansielle fællesskabsinstrumenter
- d) at styrke samarbejdet med UNHCR for at sikre en bedre beskyttelse af personer, der indgiver anmodning herom uden for EU's medlemsstaters område, ved navnlig:
- på frivilligt grundlag at tage yderligere skridt hen imod genbosættelse på EU's område af personer, der står under UNHCR's beskyttelse, navnlig inden for rammerne af de regionale beskyttelsesprogrammer
 - at opfordre Kommissionen til sammen med UNHCR at fremlægge forslag til samarbejde med tredjelande med henblik på at styrke deres beskyttelsessystemers kapacitet
- e) at opfordre medlemsstaterne til at give det personale, der har ansvaret for kontrollen ved de ydre grænser, uddannelse i rettigheder og forpligtelser med hensyn til international beskyttelse.

V) At skabe et globalt partnerskab med oprindelses- og transitlandene til gavn for synergierne mellem migration og udvikling

Det Europæiske Råd minder om sine konklusioner fra december 2005, december 2006 og juni 2007 og bekræfter på ny sit engagement i den samlede migrationsstrategi, der lå til grund for konferencerne mellem EU og Afrika i Rabat og Tripoli i 2006 og topmødet mellem EU og Afrika i Lissabon i 2007. Det er overbevist om, at denne strategi, der omfatter både tilrettelæggelse af lovlig migration, bekæmpelse af ulovlig indvandring og synergier mellem migration og udvikling til fordel for alle de berørte lande og migranterne selv, er en meget hensigtsmæssig strategi både mod øst og mod syd. Migration skal blive en vigtig bestanddel af medlemsstaternes og EU's eksterne forbindelser, hvilket indebærer, at der i forbindelserne med hvert enkelt tredjeland skal tages hensyn til kvaliteten af den eksisterende dialog med landet om migrationsspørgsmål.

Det Europæiske Råd forpligter sig på dette grundlag til at støtte udviklingen i de berørte lande og sammen med dem at opbygge et tæt partnerskab til gavn for synergierne mellem migration og udvikling.

Med henblik herpå er Det Europæiske Råd enig om:

- a) på fællesskabsplan eller bilateralt at indgå aftaler med oprindelses- og transitlandene, der indeholder bestemmelser om mulighederne for lovlig migration, der er afpasset efter forholdene på medlemsstaternes arbejdsmarked, bekæmpelse af ulovlig indvandring, tilbagetagelse og udvikling af oprindelses- og transitlandene; Det Europæiske Råd opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at underrette hinanden og blive enige om målene og grænserne for disse bilaterale aftaler samt om tilbagetagelsesaftaler
- b) at tilskynde medlemsstaterne til, så vidt de har mulighed herfor, at tilbyde statsborgere fra partnerlandene såvel øst som syd for Europa mulighed for lovlig migration, der er afpasset efter forholdene på medlemsstaternes arbejdsmarked, således at disse statsborgere får mulighed for at få en uddannelse eller erhvervs erfaring og foretage en opsparing, som de kan bruge til gavn for deres land. Det Europæiske Råd opfordrer medlemsstaterne til i denne forbindelse at fremme former for midlertidig eller circular indvandring for at undgå hjerneflugt

- c) at føre samarbejdspolitikker med oprindelses- og transitlandene med henblik på at modvirke eller bekæmpe ulovlig indvandring, navnlig gennem styrkelse af disse landes kapacitet
- d) at integrere migrations- og udviklingspolitikkerne bedre ved at undersøge, hvorledes disse politikker kan komme de regioner til gode, hvorfra indvandringen udgår, i sammenhæng med de øvrige aspekter af udviklingspolitikken og årtusindudviklingsmålene. Det Europæiske Råd opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til i denne forbindelse og inden for rammerne af de prioriteter i de enkelte sektorer, der er fastlagt sammen med partnerlandene, først og fremmest at gøre brug af solidariske udviklingsprojekter, der forbedrer befolkningernes livsbetingelser f.eks. hvad angår deres ernæring eller med hensyn til sundhed, uddannelse, erhvervsuddannelse og beskæftigelse
- e) at fremme aktioner for fælles udvikling, der gør det muligt for migranterne at tage del i deres oprindelseslands udvikling. Det Europæiske Råd anbefaler medlemsstaterne at fremme vedtagelsen af specifikke finansielle instrumenter, der fremmer migranternes mulighed for sikker og billigere overførsel af opsparring til deres oprindelsesland til investeringsformål eller med henblik på social sikkerhed
- f) beslutsomt at iværksætte det partnerskab mellem EU og Afrika, der blev indgået i Lissabon i december 2007, konklusionerne fra den første Euro-Middelhavs-konference om migration i november 2007 i Albufeira samt Rabathandlingsplanen og med henblik herpå at opfordre anden ministerkonference mellem EU og Afrika om migration og udvikling til at vedtage konkrete foranstaltninger i Paris i efteråret 2008; i overensstemmelse med sine konklusioner fra juni 2007 at udvide den samlede migrationsstrategi til de østlige og sydøstlige regioner, der grænser op til EU, og i den forbindelse at hilse initiativet til en ministerkonference om dette emne i april 2009 i Prag velkommen; fortsat at anvende de eksisterende politiske og sektorbestemte dialoger, især med Latinamerika, Vestindien og Asien, for at udbygge den gensidige forståelse for de udfordringer, der er forbundet med migration, og styrke det nuværende samarbejde

- g) at fremskynde anvendelsen af de særlige redskaber i den globale migrationsstrategi (migrationsbalancer, samarbejdsplatforme, mobilitetspartnerskaber og programmer for cirkulær migration), idet der sikres balance mellem de sydlige migrationsruter og de østlige og sydøstlige migrationsruter, og at tage hensyn til erfaringerne i denne forbindelse under forhandlingerne af EF-aftaler og bilaterale aftaler med oprindelses- og transitlandene om indvandring og tilbagetagelse og pilotpartnerskaber vedrørende mobilitet
- h) ved gennemførelsen af disse forskellige aktioner at sørge for, at de harmonerer med de øvrige aspekter af udviklingssamarbejdspolitikken, især den europæiske konsensus om udvikling fra 2005, og med EU's øvrige politikker, navnlig naboskabspolitikken.

*

* *

Det Europæiske Råd opfordrer Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til hver især at træffe de beslutninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne pagt med henblik på at udvikle en fælles politik for indvandring og asyl. Det program, der i 2010 følger efter Haagprogrammet, vil især gøre det muligt at fortsætte udmøntningen af pagten i konkrete aktioner.

Det har besluttet, at det hvert år i sit regi vil afholde en debat om indvandrings- og asylpolitikkerne. Med henblik herpå opfordrer det Kommissionen til hvert år at forelægge Rådet en rapport - især på grundlag af medlemsstaternes bidrag og i givet fald ledsaget af forslag til henstillinger - om både EU's og medlemsstaternes iværksættelse af denne pagt og af det program, der følger efter Haagprogrammet. Denne årlige debat vil i øvrigt give Det Europæiske Råd lejlighed til at blive informeret om den vigtigste udvikling, som hver medlemsstat planlægger for sin indvandrings- og asylpolitik.

For at forberede denne debat opfordrer Det Europæiske Råd Kommissionen til at foreslå Rådet en metode til opfølgning.

Endelig bekræfter Det Europæiske Råd på ny nødvendigheden af at afsætte passende midler til dækning af behovene i forbindelse med indvandrings- og asylpolitikkerne og iværksættelsen af den samlede migrationsstrategi.



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

Bruxelles, den 9. oktober 2008

13440/08 COR 1 (da)

LIMITE

ASIM 72

CORRIGENDUM TIL NOTE

fra: formandskabet

til: Rådet

Tidl. dok. nr.: 13189/08 ASIM 68

Vedr.: Europæisk pagt om indvandring og asyl

Side 2, tredje afsnit, sidste linje:

Udtrykket "oprindelses-, transit og bestemmelseslandene" ændres til "oprindelses-, transit og destinationslandene".

Side 3, første afsnit, anden linje:

Udtrykket "bestemmelseslandene" ændres til "værtslandene".

Side 6, litra d), næstsidste linje:

Udtrykket "bestemmelseslandet" ændres til "værtslandet".